



BERMAQ S.A.

L A O B R A P E R F E C T A

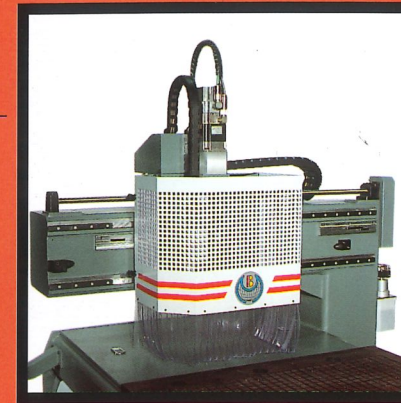
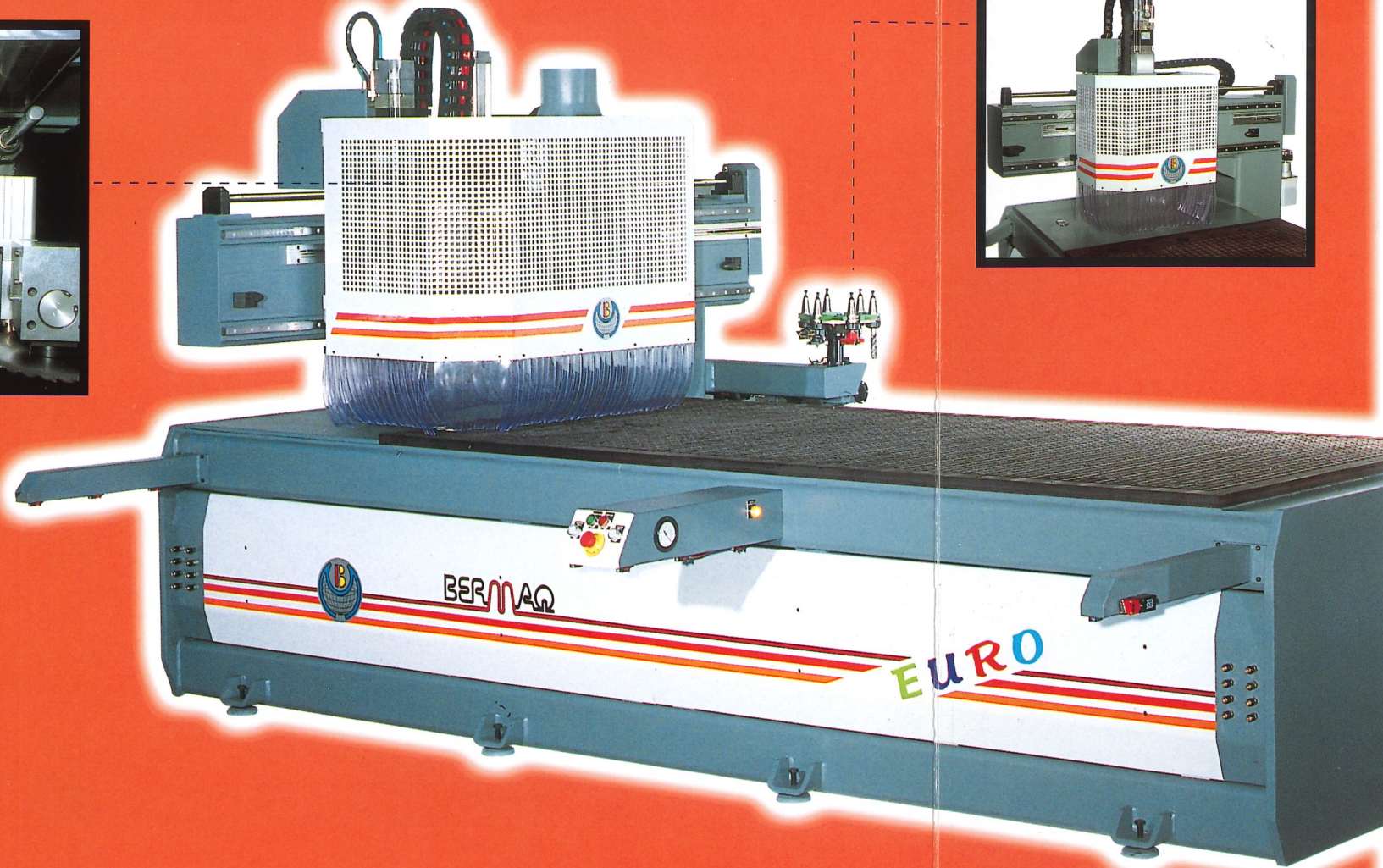
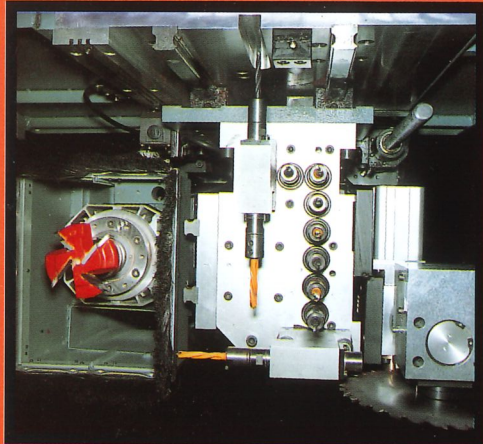
A work of art/ L'ouvre parfaite/ Das perfekte Kunstwerk

FRESADORAS - CNC
el centro de mecanizado más ágil

F r e s a d o r a C N C L a M e j o r J u g a d a

F R E S A D O R A C N C

El centro de mecanizado más ágil. Tecnología perfecta. "La Mejor Jugada"
The fastest machining center. The most advanced technology. "The best move"
Le centre d'usinage le plus agile. Technologie parfaite. "Le meilleur coup"
Das flinke Bearbeitungszentrum. Perfekte Technologie. "Der beste Zug"



FRESADORA CNC

CNC ROUTER/DEFONCEUSE CNC/FRÄSMASCHINE CNC

- El modelo EURO resalta la agilidad en todos sus conceptos asegurando la rigidez y la fiabilidad de su estructura con estudiada precisión. Es un modelo estándar destacado por la versatilidad de los elementos mecánicos diseñados, tanto en el cabezal como en la estructura.
- The model EURO is highlighted by the capability of its movements, the rigidity and stability of its structure, due to the countless hours of research carried out. It is a standard model characterised by the mechanical elements of its head and structure.
- Le modèle EURO se distingue par l'agilité de son concept et garantit la rigidité et la sécurité de sa structure étudiée avec très grande précision. C'est un modèle standard très agile pour les éléments usinés de sa tête et de son bâti.
- Das Modell EURO weist besonders deutliche Anpassungsfähigkeit in seinen sämtlichen Konzepten auf, wobei die Festigkeit und Betriebssicherheit der Struktur mit ausgesuchter Präzision abgesichert ist. Es handelt sich um ein Standardmodell, das durch die mechanischen Elemente sowohl seines Kopfes als auch seiner Struktur sehr vielseitig verwendet werden kann.

CARACTERÍSTICAS

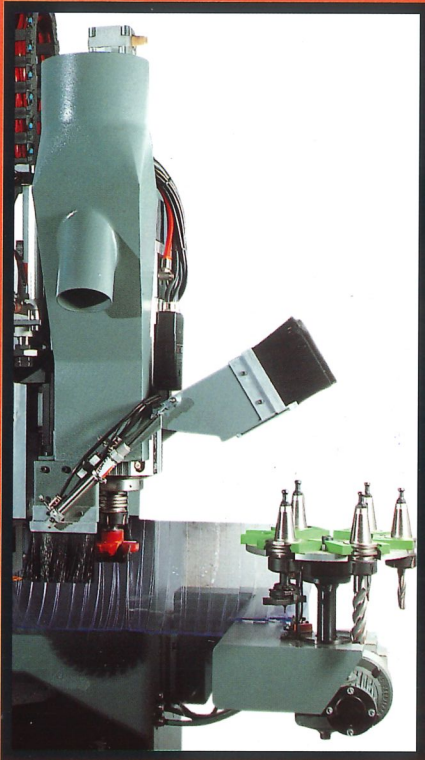
SPECIFICATIONS/CARACTÉRISTIQUES/EIGENSCHAFTEN

- Su principal característica es la disponibilidad de su cabezal de tener todos los elementos propios de un centro de mecanizado y a la vez una mesa robusta fija, ideal para grandes piezas. Todo esto unido a la facilidad de manejo y a la potencia de su CNC la hacen idónea para todo tipo de trabajo.
- The main characteristic of the machine is the availability of having the elements of a machine center and robust fixed table to work large parts. The ease of use and power of the CNC makes it an ideal machine for any type of work.
- Sa principale caractéristique est la disponibilité de sa tête; elle a tous les éléments propre au centre d'usinage ainsi qu'une table robuste idéale pour les pièces de grandes dimensions. De plus, la facilité d'utilisation et la puissante CNC permettent de réaliser tout types de travaux.
- Die wichtigste Eigenschaft ist die Möglichkeit, daß über einen Kopf mit sämtlichen, einem Verarbeitungszentrum eigenen Elementen und gleichzeitig über einen festen und robusten Tisch verfügt werden kann, der ideal für große Teile ist. Dies alles läßt Ihre CNC zusammen mit der leichten Handhabung und ihrer Leistung zu einem geeigneten Werkzeug für sämtliche Arbeiten machen.

EQUIPO DE FRESADO

ROUTING HEAD/EQUIPEMENT DE FRAISAGE/
FRÄSAUSRÜSTUNG

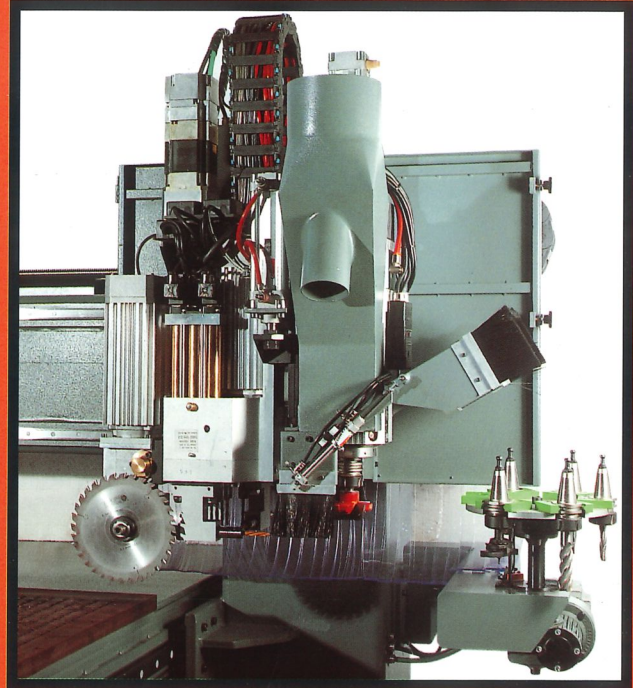
- El principal grupo del cabezal es el de fresado. Dicho grupo dispone de un motor de gran potencia y velocidad, con cambio automático de herramienta de seis posiciones.
- This powerful High Speed router motor and the automatic tool changer (6 positions) is the main element of this unit.
- Le moteur de fraisage est puissant et dispose d'une grande plage de vitesses ainsi que d'un changement automatique d'outils à 6 positions.
- Die Hauptgruppe im Kopf ist für das Fräsen. Sie verfügt über einen schnellen Hochleistungsmotor mit automatischem Werkzeugwechsel in sechs Positionen.



CABEZAL SIERRA

SAWING UNIT/GROUPE DE SCIAGE/SÄGEKOPF

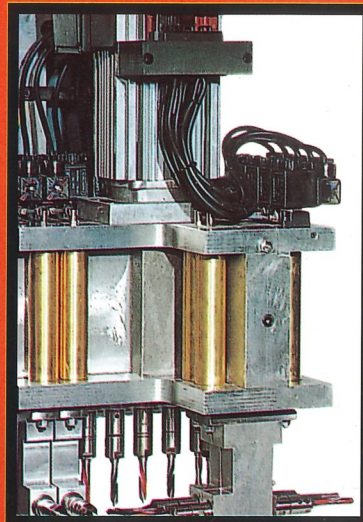
- La sierra es un elemento clave dentro de las posibilidades de trabajo que ofrece la máquina. Este grupo se configura según las necesidades del cliente, dado que existen diferentes versiones y potencias.
- This unit is one of the main elements of this machine. It is supplied by customers requirements and specifications.
- Le sciage est un point très important dans les possibilités d'usinage. L'agrégat de sciage est développé selon les indications du client car il y a de nombreuses versions.
- Die Säge ist ebenfalls ein Schlüsselement für die Arbeitsmöglichkeiten. Die Sägegruppe ist jedoch nach den Erfordernissen des Kunden zusammengestellt, da es mehrere Versionen und Leistungen gibt.



TALADRO MÚLTIPLE

MULTI-DRILL/PERÇAGE MULTIPLE/MEHRFACHBOHRUNG

- Dentro del mismo cabezal se integra un taladro múltiple estándar que, a convenir, se puede ampliar con más elementos.
- The standard multi-drill can be had with more drills and set up.
- Dans le tête il y a un groupe de perçages multiples standard que l'on peut compléter par d'autres éléments
- Im gleichen Kopf befindet sich als Standard ein Mehrfachbohrer, der, falls erforderlich, zu mehr Elementen erweitert werden kann.



CABEZAL ABIERTO

MACHINING CENTER UNIT/TÊTE OUVERTE/OFFENER KOPF

- En conjunto, se observa lo compacto que es el grupo del cabezal y lo fácil que resulta el acceso a él por cuestiones de mantenimiento.
- The center is very compact, yet easy access for its maintenance.
- La tête forme un groupe très compact et facile d'accès pour l'entretien.
- Hier kann festgestellt werden, wie kompakt die Kopfgruppe ist und wie leicht der Zugang zwecks Wartung ist.



EJEMPLOS DE APLICACIÓN

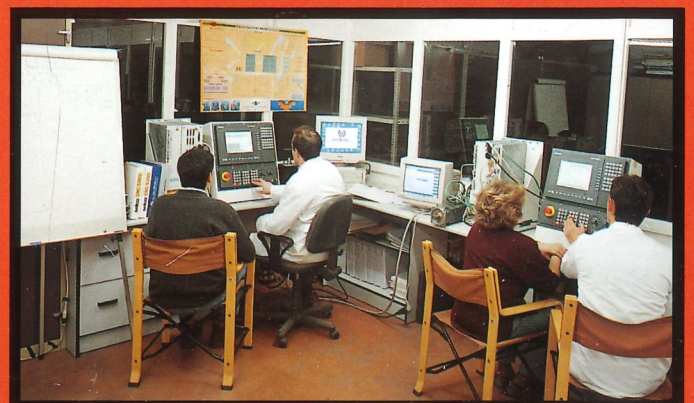
APPLICATION/EXEMPLES D'APPLICATION/ANWENDUNGSBEISPIEL

- La gama de modelos EURO por su concepto de máquina a 3 ejes controlados, permite mecanizar todo tipo de piezas planas trabajando desde materiales blandos como el MDF hasta la dureza del aluminio.
- The EURO series of routers, controlled by 3 axis, enables the machining of all types of flat pieces from the soft MDF to hard aluminium.
- La gamme EURO de par son concept à 3 axes contrôlés, permet d'usiner tous types de pièces planes. Elle peut travailler des matériaux tendres comme le MDF jusqu'au matériaux durs comme l'aluminium.
- Die Serie des Modells EURO mit dem Konzept einer Maschine mit 3 kontrollierten Achsen erlaubt es, sämtliche Flachteile von der Weichheit eines Materials wie MDF bis zur Härte von Aluminium zu bearbeiten.

DEPARTAMENTO DE FORMACIÓN

TRAINING DEPARTMENT/DÉPARTEMENT DE FORMATION/SCHULUNGSRÄUMEN

- En el departamento de formación se prepara a los futuros operadores de la máquina mediante el desarrollo de ejercicios prácticos.
- In the training department, future machine operators are trained with hands on practices.
- Notre département de formation prépare les futurs opérateurs à l'utilisation de la machine avec un développement vers la programmation d'exemples d'usinage.
- In den firmeneigenen Schulungsräumen werden die späteren Bediener der Maschinen mit Hilfe von praktischen Übungen geschult.



Características Técnicas		Caractéristiques Techniques		Caractéristiques Techniques		Technische Daten	
Potencia motores fresado		Cutter motor power		Puissance moteurs de fraisage		Arbeitsmotor-Leistung	
Velocidad de fresado		Milling speed		Vitesse de fraisage		Werkzeugdrehzahl	
Fijación de fresa		Securing of cutter		Fixation de la fraise		Werkzeug-Aufnahme	
Pinza		Collet		Pincas		Spannzangen	
Conos		Cone		Cône		Konus	
Diámetro máx. mango ISO 25		Max. handle diameter ISO 25		Diamètre max. du manche ISO 25		Max. Werkzeugschaft-0 ISO 25	
Diámetro máx. mango ISO 30		Max. handle diameter ISO 30		Diamètre max. du manche ISO 30		Max. Werkzeugschaft-0 ISO 30	
Almacén de herramientas (posiciones)		Tool storage (positions)		Réserve outils (positions)		Werkzeugwechsler (Plätze)	
Potencia motores sierra		Power of saw motors		Puissance moteurs de sciage		Motorleistung schwenkbare Säge- und Bohraggregat	
Velocidad motores sierra/taladro angular		Angular drill/saw motor speed		Vitesse moteurs sciage/perçage angulaire		Motordrehzahl schwenkbare Säge- und Bohraggregat	
Potencia motores taladro multidireccional		Power of polydirectional drill motors		Puissance moteurs perçage multi-directionnel		Motorleistung Bohraggregat (Multidirectional)	
Velocidad motor taladro		Drill motor speed		Vitesse moteur de perçage		Motordrehzahl Bohraggregat (Multidirectional)	
Ejes accionados por motores brushless		Shafts activated by brushless motors		Axes actionnés par moteurs brushless		Achsantriebe durch Brushless-Motoren	
Velocidad en vacío ejes X-Y		Positioning speed in X-Y axes		Vitesse vide axes X-Y		Leerlaufgeschwindigkeit X-Y Achsen	
Velocidad en vacío eje Z		Positioning speed in Z axis		Vitesse vide axe Z		Leerlaufgeschwindigkeit Z Achse	
Central de vacío		Vacuum pump		Pompe à vide		Vakuum-Einheit	
Presión neumática		Pneumatic pressure		Pression pneumatique		Luftdruck	
Diámetro colector aspiración		Diameter of intake collector		Diamètre collecteur d'aspiration		Ansaugkolektor-0	
Peso aproximado		Approximate weight		Poids approximatif		Ca. Gewicht	
Lubricación automática		Automatic lubrication		Graissage automatique		Automatische Schmiereinrichtung	
Mesa fresada con ranuras ortogonales		Milling table with orthogonal grooves		Table de fraisage à rainures orthogonales		Arbeitsstisch mit rechteckigen Nutfräsungen	
Guías prismáticas y husillos de alta precisión		V-guides and high accuracy spindles		Guides prismatiques et broches haute précision		Hochpräzise Prismaführungen und Lager	
Convertidores de frecuencia electrónicos		Electronic frequency converters		Convertisseurs de fréquence électroniques		Elektronische Frequenzumwandler	
Fuelles de protección antipolvo		Antidust protection bellows		Soufflets de protection anti-poussière		Führungen-Staubschutz	
Vallas de seguridad perimetrales		Perimetric safety barriers		Bordures de sécurité sur tout le périmètre		Sicherheitsabgrenzungen	
Medidas útiles estándar de trabajo		Standard working measurements		Dimensions utiles de travail		Arbeitsbereich (Standardmaße)	
eje X		X axis		axe X		2500-3000 8"	
eje Y		Y axis		axe Y		1000-1250 3/4"	
eje Z		Z axis		axe Z		200/250 4"/6"	

BERMAQ, S.A. se reserva el derecho de efectuar modificaciones sin previo aviso.

BERMAQ, S.A. reserves the right to introduce changes without previous notice.

BERMAQ, S.A. se réserve le droit de faire des modifications sans préalable avis.

Die Firma BERMAQ, S.A. behält sich das Recht vor, die Änderung der technischen Daten ohne Vorankündigung vorzunehmen.

PRESENCIA DE BERMAQ EN EL MUNDO
THE POSITION OF BERMAQ IN THE WORLD
RESEU D'IMPLANTATION DE BERMAQ DANS LE MONDE
BERMAQ - VERTRETUNGEN WELTWEIT



BERMAQ S.A.

Ctra. Moli del Castell, s/n. - 08610 AVIÀ (Barcelona) ESPAÑA
Tel. (34) 93 823 10 60 - Fax (34) 93 823 10 67 - E-mail: bermaq@cambrabcn.es